



100 Broadway, 4th Floor  
New York, NY 10005, USA

+1 212 500 5720  
vitalstrategies.org

Offices  
Dar es Salaam | Jinan | New Delhi | New York City | Paris | São Paulo | Singapore

AMENDMENT Number 1	EMENDA Número 1																
This amendment is established pursuant to the agreement signed between Vital Strategies (“ <b>Vital Strategies</b> ”) and Tranin Administracao e Consultoria Ltda Epp (the “ <b>Service Provider</b> ”) effective August 4, 2020. This amendment shall be effective from October 31, 2020 (“ <b>Amendment Date</b> ”). The following sections are amended as indicated (changes are in <i>italics</i> ):	Esta alteração é estabelecida em conformidade com o acordo assinado entre Vital Strategies (“ <b>Vital Strategies</b> ”) e Tranin Administracao e Consultoria Ltda Epp (o “ <b>Prestador de Serviço</b> ”) em vigor em 4 de agosto de 2020. Esta emenda entrará em vigor partir d de 31 de outubro de 2020 (“ <b>Data de Emenda</b> ”). As seções a seguir são emendadas conforme indicado (as alterações estão em <i>itálico</i> ):																
<b>1. DURATION:</b> <i>The agreement end date is extended to January 15, 2021. This agreement may be extended subject to satisfactory performance and availability of funds.</i>	<b>1. DURAÇÃO:</b> <i>A data de término do contrato é prorrogada até 15 de janeiro de 2021. Este acordo pode ser estendido sujeito a desempenho satisfatório e disponibilidade de fundos.</i>																
<b>4. CONSIDERATIONS AND PAYMENTS:</b>  <i>The payment schedule is revised as follows:</i> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Accomplished Deliverable</th><th>Payment Amount</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Payment 1: Upon signature of contract</td><td>\$2,635 - <i>Complete</i></td></tr> <tr> <td><i>Payment 2: Upon signature of Amendment 1</i></td><td>\$7,739</td></tr> <tr> <td>Payment 3: <i>Upon completion of deliverables</i></td><td>\$6,824</td></tr> </tbody> </table> <i>The total agreement amount is increased by \$11,928 from USD \$5,270 to a new total of \$17,198.</i>	Accomplished Deliverable	Payment Amount	Payment 1: Upon signature of contract	\$2,635 - <i>Complete</i>	<i>Payment 2: Upon signature of Amendment 1</i>	\$7,739	Payment 3: <i>Upon completion of deliverables</i>	\$6,824	<b>4. CONSIDERAÇÕES E PAGAMENTOS:</b>  <i>O cronograma de pagamento é revisado da seguinte forma:</i> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Entregas Realizadas</th><th>Valor do pagamento</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Pagamento 1: Após a assinatura do contrato</td><td>\$2,635 - <i>Completo</i></td></tr> <tr> <td><i>Pagamento 2: Após a assinatura da Alteração 1</i></td><td>\$7,739</td></tr> <tr> <td>Pagamento 3: <i>Após a conclusão das entregas</i></td><td>\$6,824</td></tr> </tbody> </table> <i>O valor total do contrato foi aumentado em \$11,928 de \$5,270 para um novo total de \$17,198.</i>	Entregas Realizadas	Valor do pagamento	Pagamento 1: Após a assinatura do contrato	\$2,635 - <i>Completo</i>	<i>Pagamento 2: Após a assinatura da Alteração 1</i>	\$7,739	Pagamento 3: <i>Após a conclusão das entregas</i>	\$6,824
Accomplished Deliverable	Payment Amount																
Payment 1: Upon signature of contract	\$2,635 - <i>Complete</i>																
<i>Payment 2: Upon signature of Amendment 1</i>	\$7,739																
Payment 3: <i>Upon completion of deliverables</i>	\$6,824																
Entregas Realizadas	Valor do pagamento																
Pagamento 1: Após a assinatura do contrato	\$2,635 - <i>Completo</i>																
<i>Pagamento 2: Após a assinatura da Alteração 1</i>	\$7,739																
Pagamento 3: <i>Após a conclusão das entregas</i>	\$6,824																
<i>“Annex A Scope of Work” is replaced by “Annex A Scope of Work Rev 1” in its entirety.</i>	<i>“Anexo A Escopo de trabalho” é substituído por “Anexo A Escopo de trabalho Rev 1” em sua totalidade.</i>																
<i>“Annex B Budget” is replaced by “Annex B Budget Rev 1” in its entirety.</i>	<i>“Anexo B Orçamento” é substituído por “Anexo B Orçamento Rev 1” na sua totalidade.</i>																
All other items remain unchanged.	Todos os outros itens permanecem inalterados.																
The parties are signing this agreement on the date set forth in the introductory clause.	As partes assinam este contrato na data estabelecida na cláusula introdutória.																



**TRANIN ADMINISTRACAO E CONSULTORIA LTDA EPP**

DocuSigned by:

A blue ink signature of Neide Tranin, written in a cursive style.

A624E71846EB4EE...

Name: Neide Tranin

Title: CEO

**VITAL STRATEGIES**

DocuSigned by:

A blue ink signature of Ariella Rojhani, written in a cursive style.

2C750F93A0FA441...

Name: Ariella Rojhani

Title: Director, Partnership for Healthy Cities



## Annex A

### Scope of Work

#### Rev I

**Project:** Partnership for Healthy Cities

**Funder:** Vital Strategies

**Service Provider:** Tranin Administracao e Consultoria Ltda Epp

**Activity Dates:** August 4, 2020 – December 31, 2020

#### **Project Overview:**

The Partnership for Healthy Cities (the “Partnership”) is a prestigious global network of 70 cities around the world committed to saving lives by preventing noncommunicable diseases (NCDs) and injuries. The program is supported by Bloomberg Philanthropies, in partnership with the World Health Organization and Vital Strategies as the implementing partner.

Given the impact of the COVID-19 pandemic and recognizing that city governments are at the forefront of the response, the Partnership has expanded to include COVID-19 technical assistance. Our goal is to offer information and tools that will enhance local efforts to combat this pandemic, and to provide a platform to share best practices in cities around the world.

Through this initiative, the city of Rio de Janeiro received funding to support:

- Preparation, development and follow-up of a questionnaire for the objective: Based on a WHO survey tool, the questionnaire was prepared and is being disseminated by the community agents and endemic control agents from the Family Health Strategies, as well as community leaders, to generate representative data of the communities where the communications campaign will be implemented.
- Support on the tabulation and analysis of the investigation data. The data obtained will support the instrumentalization of the production of the communication pieces.
- Coordination of the design of the communication project: Based on the data analysis by the surveillance team, a communication strategy, both offline and online, will be developed and reviewed.
- Graphic production supervisor: The graphic production, based on the drawings and concept creation according to the project briefing, will be supervised. The diagramming of the documents along with the construction of a visual identity will be carried out, along with the publication and monitoring of SMS social networks.

In summary, the risk communications plan will include publications on the use of masks, hand hygiene, crowd alerts, protecting vulnerable populations, for ex. domestic violence and its relationship with the social isolation by COVID-19, among others. The campaign will include testimonies on COVID-19 to sensitize the community. Some of the methods of communication will be radio advertisements, printed materials (ex. posters), and videos. Materials will be translated to reach different populations.

On behalf of the city, Vital Strategies is engaging the Service Provider to perform the deliverables indicated below.

#### KAP Survey

Step 1 | Initial questionnaire | Preparation

Step 1 | Initial questionnaire | Collecting responses



Step 2 | Monitoring (QUESTIONNAIRE 1) | Preparation  
Step 2 | Monitoring (QUESTIONNAIRE 1) | Collecting responses  
Step 2 | Monitoring (QUESTIONNAIRE 2) | Preparation  
Step 2 | Monitoring (QUESTIONNAIRE 2) | Collecting responses

#### Communications

1. Visual identity creation (approval from Vital Strategies): creation of visual identity "Rio + Saudável" and design coordination
2. Creation of social networks and visual material (profile, bio, pictures, cover...)
3. Launch of the project on social media
4. Maintenance and publication of daily content: art and content creation, social media management and WhatsApp campaigns
5. Online content promotion and partnerships with digital influencers
  - a. Promotion of content through boosting; estimated reach: 980,000
  - b. Promotion of content and attracting followers through WhatsApp messaging campaigns
  - c. Partnerships with digital influencers



**Anexo A**  
**Escopo do Trabalho**  
**Rev I**

**Projeto:** Parceria para Cidades Saudáveis

**Financiador:** Vital Strategies

**Prestador de Serviço:** Tranin Administracao e Consultoria Ltda Epp

**Datas de atividade:** 4 de agosto de 2020 - 31 de dezembro de 2020

**Visão Geral do Projeto:** A Parceria para Cidades Saudáveis (a "Parceria") é uma prestigiada rede global de 70 cidades em todo o mundo comprometida em salvar vidas, prevenindo lesões e doenças não transmissíveis (DNTs). O programa é apoiado pela Bloomberg Philanthropies, em parceria com a Organização Mundial da Saúde e a Vital Strategies como parceira de implementação.

Dado o impacto da pandemia da COVID-19 e reconhecendo que os governos municipais estão na vanguarda da resposta, a Parceria se expandiu para incluir assistência técnica à COVID-19. Nosso objetivo é oferecer informações e ferramentas que aprimorem os esforços locais para combater essa pandemia e fornecer uma plataforma para compartilhar as melhores práticas em cidades ao redor do mundo.

Por meio dessa iniciativa, a cidade do Rio de Janeiro recebeu financiamento para apoiar:

- Preparação, desenvolvimento e acompanhamento de um questionário para o objetivo: Com base em uma ferramenta de pesquisa da OMS, o questionário foi preparado e está sendo divulgado pelos agentes comunitários e agentes de controle endêmico das Estratégias de Saúde da Família, além de líderes comunitários, para gerar dados representativos das comunidades onde a campanha de comunicação será implementada.
- Apoio na tabulação e análise dos dados da investigação: Os dados obtidos no questionário irão subsidiar a instrumentalização da produção das peças de comunicação.
- Coordenação do desenho do projeto de comunicação: Com base na análise de dados pela equipe de vigilância, uma estratégia de comunicação, offline e online, será desenvolvida e revisada.
- Supervisor de produção gráfica: A produção gráfica, baseada nos desenhos e na criação do conceito de acordo com o briefing do projeto, será supervisionada. Será realizada a diagramação dos documentos, juntamente com a construção de uma identidade visual, além da publicação e monitoramento das redes sociais de SMS.

Em resumo, o plano de comunicação de riscos incluirá publicações sobre o uso de máscaras, higiene das mãos, alertas de aglomerações, proteção de populações vulneráveis, por exemplo violência doméstica e sua relação com o isolamento social pela COVID-19, entre outros. A campanha incluirá depoimentos sobre a COVID-19 para sensibilizar a comunidade. Alguns dos métodos de comunicação serão anúncios de rádio, materiais impressos (ex. pôsteres) e vídeos. Os materiais serão traduzidos para atingir diferentes populações.

Em nome da cidade, a Vital Strategies está contratando o provedor de serviços para executar as entregas indicadas abaixo.

Pesquisa KAP  
Etapa 1 | Questionário inicial | Elaboração



Etapa 1 | Questionário inicial | Coleta de respostas

Etapa 2 | Monitoramento (QUESTIONÁRIO 1) | Elaboração

Etapa 2 | Monitoramento (QUESTIONÁRIO 1) | Coleta de respostas

Etapa 2 | Monitoramento (QUESTIONÁRIO 2) | Elaboração

Etapa 2 | Monitoramento (QUESTIONÁRIO 2) | Coleta de respostas

#### Comunicação

1. Criação de identidade visual e aprovação (Vital): Criação de identidade visual do "Rio + Saudável" e coordenação de design
2. Criação de redes sociais Criação de Redes Sociais e material visual (Profile, Bio, Pictures, Cover...)
3. Lançamento do projeto nas mídias sociais
4. Manutenção e publicação de conteúdo diário: Criação de arte e criação de conteúdo, gerenciamento de redes sociais e campanhas de WhatsApp
5. Promoção de conteúdo online e parcerias com influenciadores digitais
  - a. Promoção de conteúdo através de impulsionamento: Alcance estimado: 980.000
  - b. Promoção de conteúdo e captação de seguidores através de campanhas de envios de WhatsApp
  - c. Parceria com influenciadores digitais.



## Annex B / Anexo B

Budget / Orçamento

Rev I

Expense Category <i>Categoría de Gastos</i>	Expense Description <i>Descripción del Gasto</i>	Unit <i>Unidad</i>	Unit Cost <i>Costo Unitario USD</i>	Quantity <i>Cantidad</i>	Total <i>Total USD</i>
Miscellaneous <i>Diversos</i>	Step 1   Initial questionnaire   elaboration <i>Etapla 1   Questionário inicial   Elaboração</i>	project <i>projeto</i>	\$450.00	1	\$450.00
Miscellaneous <i>Diversos</i>	Step 1   Initial questionnaire   Collection of responses <i>Etapla 1   Questionário inicial   Coleta de respostas</i>	response <i>resposta</i>	\$1.03	1,000	\$1,030.00
Miscellaneous <i>Diversos</i>	Step 2   Monitoring (Questionnaire 1)   elaboration <i>Etapla 2   Monitoramento (QUESTIONÁRIO 1)   Elaboração</i>	project <i>projeto</i>	\$450.00	1	\$450.00
Miscellaneous <i>Diversos</i>	Step 2   Monitoring (Questionnaire 1)   Collection of responses <i>Etapla 2   Monitoramento (QUESTIONÁRIO 1)   Coleta de respostas</i>	response <i>resposta</i>	\$1.03	600	\$618.00
Miscellaneous <i>Diversos</i>	Step 2   Monitoring (Questionnaire 2)   elaboration <i>Etapla 2   Monitoramento (QUESTIONÁRIO 2)   Elaboração</i>	project <i>projeto</i>	\$450.00	1	\$450.00
Miscellaneous	Step 2   Monitoring (Questionnaire 2)   Collection of responses <i>Etapla 2   Monitoramento (QUESTIONÁRIO 2)   Coleta de respostas</i>	response <i>resposta</i>	\$1.03	600	\$618.00
Communications	Creation of visual identity for "Rio + Saudável" and design coordination <i>Criação de identidade visual do "Rio + Saudável" e coordenação de design.</i>	project <i>projeto</i>	\$1,950.00	1	\$1,950.00
Communications	Creation of Social Networks and visual material (Profile, Bio, Pictures, Cover ...) <i>Criação de Redes Sociais e material visual (Profile, Bio, Pictures, Cover...).</i>	project <i>projeto</i>	\$550.00	1	\$550.00
Communications	Art creation and content creation, management of	publication <i>publicação</i>	\$31.10	120	\$3,732.00



	social networks and WhatsApp campaigns <i>Criação de arte e criação de conteúdo, gerenciamento de redes sociais e campanhas de WhatsApp.</i>				
<i>Communications</i>	Promotion of content through promotion. Estimated range: 980,000 <i>Promoção de conteúdo através de impulsionamento. Alcance estimado: 980.000</i>	<i>publication publicação</i>	<i>\$25.00</i>	<i>90</i>	<i>\$2,250.00</i>
<i>Communications</i>	Promotion of content and capturing followers through WhatsApp messaging campaigns <i>Promoção de conteúdo e captação de seguidores através de campanhas de envios de WhatsApp</i>	<i>interação</i>	<i>\$0.34</i>	<i>15,000</i>	<i>\$5,100.00</i>
<b>TOTAL:</b> <b>USD</b>					<b>\$17,198</b>